

# Franciscus tuus hoc tibi condere

**Autore:** Andreini, Francesco

Franciscus tuus hoc tibi condere monumentum curavit, si caret gemmis, non caret lachrymis. Mecum fletu amarissimo Lugdunenses omnes ingemuerunt. Quiescat corpus in tumulo et anima quiescat in Deo.

Anno Sal[vatoris]. 1604. Die 10 iunii.

## Descrizione

L'epitaffio dichiara innanzitutto che il monumento su cui si trova iscritto, seppur privo di gemme, ma non di lacrime, è stato dedicato a Isabella Andreini dal marito Francesco. In secondo luogo, quest'ultimo afferma che tutti i Lugdunensi (cittadini di Lione) si dolsero con amarissimo pianto insieme a lui per la scomparsa dell'artista. Il testo si chiude con l'augurio che il suo corpo riposi nel tumulo e la sua anima in Dio ricordando l'anno della sua morte (10 giugno 1604).

## Opere d'arte

### *Collegamento congetturale*

- Ritratto di Isabella Andreini  
*Autore:* Sadeler, Raphael I  
*Genere:* incisione
- Compagnia di comici italiani (I Gelosi con Isabella Andreini?)  
*Autore:* Francken, Ambrosius I (cerchia)  
*Genere:* pittura
- Medaglia commemorativa per Isabella Andreini  
*Autore:* Dupré, Guillaume  
*Genere:* numismatica
- Ritratto di Francesco Andreini in veste di Capitano (particolare della lunetta col Beato Sostegno a Parigi davanti al Re Filippo)  
*Autore:* Poccetti, Bernardino (Barbatelli, Bernardino)  
*Genere:* pittura

Non si conosce il sepolcro di Isabella Andreini a cui l'epitaffio fa riferimento. Le opere d'arte sono collegate per offrire esempi di ritratti della poetessa e del marito Francesco, insieme ad una scena teatrale del tempo. Si aggiunge la medaglia commemorativa realizzata in occasione della morte di Isabella.

## Bibliografia

- Rasi, Luigi, *I comici italiani. Biografia, bibliografia, iconografia*, Firenze, Fratelli Bocca, 1897 (p. 58)  
Risorsa digitalizzata
- Bartoli, Adolfo, *Notizie storiche de' comici italiani precedute dal Foglio che serve di prospetto all'Opera Notizie Storiche De' Comici più rinomati Italiani*, Sparacello, Giovanna, Paris, I.R.P.M.F. - Università degli Studi di Genova, 2010 (p. 47; 49, n. 11)  
Risorsa digitalizzata

Libro

Andreini, Isabella, *Rime d'Isabella Andreini Comica Gelosa, Academica Intenta detta l'Accesa*, Milano, Girolamo Bordone e Pietromartire Locarni, 1605

Sezione

D.O.M. Carissima Uxor, Isabella dulcissima

Pagina

p. [12]

---

Titolo

**Franciscus tuus hoc tibi condere**

---

Categorie

encomio d'artista

Soggetti

Isabella Andreini; Lione; anima; corpo; dolore; epitaffio; gemma; lacrima; moglie; monumento; morte; pianto; riposare; tumulo

---

Nomi collegati

- Andreini Canali, Isabella  
(lodata e compianta nell'epitaffio)
- 

**Responsabilità della scheda:** Laura Gelpi, Sergio Taddei | Ultima modifica: 23 marzo 2024